

# Arrêté fédéral concernant les immeubles du DFF pour l'année 2013

du 5 décembre 2013

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,  
vu l'art. 167 de la Constitution<sup>1</sup>,  
vu le message du Conseil fédéral du 22 mai 2013<sup>2</sup>,  
arrête:*

**Art. 1**           Crédit d'ensemble «Constructions civiles»

Un crédit d'ensemble de 348 millions de francs sous forme de crédit d'engagement «Constructions civiles» de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) est approuvé pour la réalisation des projets énumérés en annexe.

**Art. 2**           Transferts de crédits à l'intérieur du crédit d'ensemble

L'OFCL peut procéder à des transferts à l'intérieur du crédit d'ensemble (Constructions civiles) de 348 millions de francs entre les quatre crédits figurant en annexe, sans dépasser 5 % du plus petit des crédits concernés.

**Art. 3**           Crédit d'engagement «Prise en location pour MétéoSuisse»

Un crédit d'engagement de 30 millions de francs de l'OFCL est approuvé pour l'hébergement de l'Office fédéral de météorologie (MétéoSuisse).

**Art. 4**           Disposition finale

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

Conseil national, 25 septembre 2013

La présidente: Maya Graf  
Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz

Conseil des Etats, 5 décembre 2013

Le président: Hannes Germann  
La secrétaire: Martina Buol

<sup>1</sup> RS 101  
<sup>2</sup> FF 2013 3043

*Annexe*  
(art. 1 à 3)

**Liste des crédits d'engagement «Constructions civiles» et  
«Prise en location pour MétéoSuisse»**

	francs
Berne, Kochergasse 10, remise en état du Palais fédéral Nord Projet no 2001.275; <i>ch. 2.1 du message</i>	29 800 000
Zurich, Musée national suisse, rénovation étape C Projet no 3667.043; <i>ch. 2.2 du message</i>	95 000 000
Brigue-Glis, Bielstr. 1, construction d'un nouveau centre douanier Projet no 8065.001; <i>ch. 2.3 du message</i>	23 200 000
Crédit-cadre Projet no 620.2013; <i>ch. 2.4 du message</i>	200 000 000
<b>Total de l'augmentation du crédit total «Constructions civiles» de l'Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL</b>	<b>348 000 000</b>
Coûts de location pour MétéoSuisse sur 15 ans; <i>ch. 4 du message</i>	30 000 000
<b>Total du crédit d'engagement «Prise en location pour MétéoSuisse» de l'Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL</b>	<b>30 000 000</b>
<b>Total des crédits d'engagement demandés par le présent message</b>	<b>378 000 000</b>